

HAPPINESS OF DAILY LIFE, TOWARD A CULTURAL COMMUNITY, GWANGJU





GWANGJU

THE HUB CITY **OF ASIAN CULTURE! AS SEEDS ARE TO FLOWERS, CULTURE IS TO THE FUTURE OF ASIA**























문화의 씨를 뿌려 아시아 미래를 꽃 피우고 문화로 상호 존중과 교류, 창조를 이루는 아시아문화중심도시 광주.

아시아문화중심도시 조성사업은 아시아 국가 간 문화적 연대와 교류의 장을 마련하고, 신개념 문화도시를 광주에 조성해 국가균형발전, 국민 삶의 질 향상을 이루기 위한 대한민국 최대 문화프로젝트입니다.

아시아문화중심도시 광주는 문화예술을 매개로 자유와 평화, 사회통합을 실현하는 도시, 문화를 통해 전 세계와 소통하는 도시, 문화가 지역경제의 성장엔진이 되는 도시를 지향합니다.

Gwanqju, the Hub City of Asian Culture! As seeds are to flowers, culture is to the future of Asia. and new creation among Asians via culture.

to achieve balanced national development and improve the quality of life and promoting a new model for a culture city in Gwangju.

and a futuristic city of culture-based economy.

Gwangju, the Hub City of Asian Culture, intends to realize freedom, peace, and social integration through the medium of arts and culture,

International Events in Gwangju

2013	세계고분자포럼(3월),세계인권포럼(5 JCI아시아태평양지역대회(6월),아시0 광주디자인비엔날레(9월),아트광주1
2014	세계수소에너지총회(6월), 국제관개비
2015	하계유니버시아드대회(7월), 국제디자
2019	세계수영선수권대회(7월)
2013	Polychar World Forum 21 (March) JCI Asia-Pacific Conference 2013 (J Art Gwangju 13 (September), Wor
2014	World Hydrogen Energy Conference Gwangju Biennale (September)
2015	Summer Universiade (July), Interna
2019	World Aquatics Championships (Ju

- Gwangju, the Hub City of Asian Culture aims to realize mutual respect, exchanges
- The project of the Hub City of Asian Culture is the biggest ever national culture project in Korea
- through offering the ground for cultural solidarity and exchange among the Asian nations,
- Gwangju, the Hub City of Asian Culture aims to be a city of cultural exchange, a city of Asian arts and peace,
- It also pursues dynamic exchange, creative fusion, and sustainable growth as an open community.
- to communicate with the entire world via culture, and to use culture as its growth engine.

(5월), 유네스코국제자문회의(6월), 아장애인역도선수권대회(7월), 13(9월), 세계한상대회(10월), 광주세계김치문화축제(10월) 배수위원회총회(9월), 광주비엔날레(9월) 자인연맹총회(10월)

n), 2013 World Human Rights Cities Forum (May) UNESCO International Advisory Committee (June) (June), 2013 IPC Powerlifting Asian Championship (July), Gwangju Design Biennale (September), rld Korean Business Convention (October), Gwangju World Kimchi Culture Festival (October) nce (June) International Commission on Irrigation & Drainage (September),

national Design Association Congress (October) uly)



광주문화재단은

아시아문화중심도시 광주의 문화예술진흥, 문화예술의 창작·보급·활동 지원, 문화예술교육 및 연구, 전통문화 계승과 발전, 문화관광상품 개발 및 마케팅 등을 통해 멋들어진 문화공동체, 행복한 창조도시를 구현하기 위해 광주광역시가 설립한 출연기관입니다.

Gwangju Cultural Foundation

Founded by the investment and contribution of Gwangju Metropolitan City realizes a happy, creative city and a charming cultural community. It promotes and supports the creation and spread of arts & culture, education and research on arts & culture, the conservation and development of traditional cultures, and the development and marketing of cultural tourism in Gwangju, the Hub city of Asian Culture.

립	2011.1.1
전	행복한일상,문화공동체공
심가치	문화의 공적 책임성, 문화여

Foundation January 1, 2011 Vision Key Value Culture for the public benefit Diversity of arts and culture Sustainability of a culture city

술의 다양성, 문화도시의 지속가능성

Happiness of Daily life, Cultural Community Gwangju









CULTURE **SPACE**



빛고을시민문화관

최고의 시설을 갖춰 누구나 편안하게 공연과 전시를 즐길 수 있는 광주의 대표적 문화예술공간. 2010년 개관

일상 속 문화 향유' 문화공간 운영

·주요시설:기획전시관(185㎡),공연장(715석), 미디어큐브338(미디어아트 전용 갤러리), 다목적실(150석 규모), 연습실(4실), 분장실 라커룸 샤워실 등 공연편의시설 ·프로그램:전시(회화,사진,공예,미디어아트등), 공연(현대무용, 뮤지컬, 연극, 창극, 클래식 등), 문화예술 전문가 특강

빛고을아트스페이스

1970년대 지어진 넓은 테라스, 오픈 구조를 가진 6층 붉은 벽돌 건물을 2011년 현대적으로 리모델링한 종합문화공간

·주요시설:미디어아트레지던스공간(6실),대·소연습실,소공연장(100석), 임방울국악진흥회 판소리체험장 및 전시장 •프로그램: 매주 목요상설무대(클래식, 연극, 재즈, 국악, 뮤지컬 등)

전통문화관

전통문화 발전을 위해 무형문화재 보존, 국악 공연, 교육 프로그램 등 운영. 2012년 2월개관.

·주요시설:무형문화재 작품전시장,실내 공연장(서석당), 야외 공연장(너덜마당), 무형문화재입주공간(판소리명인·남도의례음식장등10인) •프로그램 : 매주 토요·일요상설무대, 전통음식 만들기 체험 및 연수, 전통문화강좌(판소리, 가야금, 다도, 공예 등), 전통문화상설체험

광주문화예술교육지원센터

지역 문화예술교육 전문가의 역량을 키우고 동시에 누구나 예술가가 될 수 있는 문화예술체험 교육 활성화 지원

·주요시설:북카페,강당,세미나실 •프로그램: 학교 예술강사 지원, 토요문화학교, 창의예술학교, 아트힐링스쿨, 지역특성화 문화예술교육지원, 아시아문화예술교육 교류지원 등

Operation of Cultural Facilities

BITGOUL CULTURE CENTER

- Facilities: exhibition hall (185m²), performing venue (715 seats), Media Cube 338 (gallery only for media arts), multipurpose hall (150 seats), practice room
- (4 rooms), other convenient facilities

• Program: exhibitions, performances, lectures of professional artists

BITGOUL ART SPACE

- Facilities: media arts residences (6 rooms), practice rooms, smaller performance venues (100 seats),
- rooms for experience and display of Pansori
- Program: permanent stages on Thursday

Traditional Culture Center

- Facilities: galleries for intangible cultural assets, indoor performance hall (Seoseok-dang), outdoor stage (Neodeol-madang), practice rooms for intangible cultural assets
- Program: permanent stages for traditional Korean music, experience of traditional Korean culture, lectures

Gwangju Arts&Culture Education Center

- Facilities: book cafe, lecture hall (auditorium). seminar rooms
- Program: support for school art teachers, creative art school, school for healing arts, support for regional art & culture education, support for the exchange of education of Asian arts and culture







아시아문화중심도시 기반 확대

아시아문화포럼

세계적 저명인사들을 초청해 정보교류와 협력으로 다양한 아시아문화담론을 형성하는 국제 학술회의

아시아문화예술활성화 거점

국립아시아문화전당 주변의 대인시장, 예술의거리를 문화예술의 생산 유통 소비를 활성화하는 중심 거리로 조성

문화재단간 교류사업 아시아문화중심도시 조성을 위한 다양한 국제문화교류 진행

문화정책개발및문화인력양성

지역 전문가, 기관, 문화예술계와의 소통을 통해 광주를 위한 문화정책 개발

국제아트페어 '아트광주'

국내외 80여개 갤러리들이 참여하는 글로벌 아트마켓과 렉쳐 프로그램을 통해 광주의 브랜드 가치를 높이고 지역 문화경제 활성화(매년 9월)

Support for the activities arts and culture

Cultivation of regional arts and culture

Support the activities of production and performances through public competition for the projects in various art genres

Support for the projects on Gwangju

Select and support the arts and culture projects whose themes center on the historical and cultural sites of Gwangju

Support for the art organizations resident in the performance venues

Offer space for artists and uphold the ability in art performances

Residence Program

Provide artists with space for production and support them to offer art education programs to the community

Support for the organizations of arts and culture Support the activities for the public benefit of arts and culture organizations in Gwangju

Support for the downtown performances of art groups Support downtown public performances of students art groups in Gwangju

Support for "Woori Garak Woori Madang" Support the performances of traditional Korean music to promote the production and popularization of traditional arts

Expansion of the infrastructure for the Hub city of Asian culture

Asia Culture Forum

International academic conference where world leaders in arts and culture from various discourses on Asian culture through academic exchanges and cooperation

Strong point for the promotion of Asian arts & culture

Promote Daein Market and Gwangju Art Street around the Asian Culture Complex to be a core area which activates the production, circulation and consumption of arts and culture

Exchange projects

A variety of international exchanges of culture to promote the Hub City of Asian Culture

Development of Cultural policies

Develop cultural policies for Gwangiu through a mutual understanding with experts and organizations of culture and art

International Art Fair "Art Gwangiu"

Global art market joined by more than one hundred galleries home and abroad; lecture programs to uphold the brand value of Gwangju and to activate the cultural economy in Gwangju

지역예술인들의 문화예술 창작활동 지원

지역문화예술육성 및 기획 지원

문학, 미술, 음악, 연극 등 다양한 분야의 기획 프로그램을 공모해 창작 및 공연활동을 지원

시도기획지원

광주의 역사와 문화 현장을 배경으로 한 문화예술 프로젝트를 지원

공연장상주단체육성지원

공연예술단체와 공연장 간의 협력관계를 통해 예술인들의 활동공간을 확보하고 공연역량을 높이도록 지원(상주단체 합동공연 1회 개최)

레지던스프로그램 지원

문화예술인들에게 창작공간을 제공하고

주민과 함께하는 예술교육프로그램을 운영할 수 있도록 지원

우리가락우리마당지원 전통예술 분야의 창작활동을 활성화하고 국악을 대중화시키기 위한 지원

CULTURE

광주지역 중·고·대학생들의 공연예술동아리가 도심에서 공연할 수 있도록 지원

예술동아리도심공연활동 지원

문화예술활동단체 지원 광주광역시 내시민사회단체 중 문화예술분야 단체들의 공익적인 활동을 지원

SUPPORT FOR **ARTS** &



CULTURAL WELFARE

දිං

문화사각지대 시민을 위한 문화복지 서비스

문화이용권

문화예술을 향유하기 어려운 소외계층에게 공연, 전시, 영화, 체험 등 다양한문화예술 서비스를 제공

여행이용권

경제적·신체적·사회문화적 제약 등으로 인해 여행을 하기 어려운 취약계층과 장애인, 다문화가정 등에게 국내여행 기회를 제공

Cultural Welfare Service

Cultural Service Ticket

Provide the disadvantaged with various cultural services, including performances, exhibitions, films, and experience programs

Travel Service Ticket

Provide the disadvantaged, the handicapped, and multicultural households who have difficulties in traveling the country

Rainbow Bridge Project "Woori Noori"

Support immigrants, including foreign workers and Saetumin (North Korean Refugees) to participate in regional arts and culture as subjects





FESTIVAL OH! GWANGJU



365일 축제로 행복한 광주 '페스티벌 오!광주'

전국오월창작가요제

5-18민주화운동을 기억하며 민주·인권·평화를 노래하는 창작가요축제(매년 5월)

<u>브랜드공연축제</u> 한국세계에서 인정받은 우수 공연작품들을 초청해 선보이는 명품공연축제(매년 5~6월)

<mark>한중전통문화교류</mark> 한국·중국 간 전통문화공연 교류를 통해 국제우정을 쌓는 축제(매년 6월,9월)

<mark>광주성악콩쿠르</mark> 대한민국 성악계를 이끌 차세대 성악인들의 경연무대(매년 6월~8월)

<mark>정율성축제</mark> 세계 정상급 음악가들을 초청해 펼치는 클래식 음악의 대향연(매년 9월)

광주세계아리랑축전 한민족 아리랑과 5-18정신을 광주아리랑으로 승화시키는 화합의 축제(매년 10월)

미디어아트페스티벌

광주의 역사적 공간들을 세계적 미디어 아티스트들의 작품으로 수놓는 대규모 아트페스티벌(매년 10월)

여성합창축제

전국과 광주지역 합창단 1천여 명이 참여하는 가을의 하모니 축제(매년 11월)



D

Happy Gwangju with festivals all year around, "Festival Oh! Gwangju"

May Music Festival

Original Song Festival for democracy, human rights, and peace in memory of the May 18 Democratic Uprising (every May)

Brand Performance Festival Performance festival for the excellent performances praised at home and abroad (every May to June)

Exchange of traditional cultures Between China and Korea Promote international friendship between China and Korea through the exchanges of traditional cultural performances (every June and September)

Vocal Music Competition of Gwangju Competition stage for younger generation who will lead vocal music of Korea (every June to August)

JeongYulSeong Festival Festival for classical music joined by world-famous musicians (every September)

Gwangju World Arirang Festival Festival for conciliation to sublimate Korean Arirang and the May 18 spirit into the new Gwangju Arirang (every October)

Media Art Festival Large scale art festival to decorate the historical sites of Gwangju with art world-famous media artists (every October)

Women Choir Festival Choir festival joined by more than 1,000 women from the entire country(every November)

CULTURE CONTENTS DEVELOPMENT





광주의 역사·문화자산을 엮은 문화관광콘텐츠 개발

산테마 아시아문화스토리텔링

아시아의산 문화권이 갖고 있는 설화, 문학작품, 생애담, 자연유산 이야기 등을 발굴·조사·수집·활용

문화관광탐험대

______ 광주의 명인·명소·명품을 찾아내 문화역사 자원 데이터 베이스를 구축하고 '광주문화견문록'책자를 발간해 광주를 홍보

문화관광상설프로그램

광주 지역을 배경으로 한 옛 그림, 문학작품, 행사 등 자연자원과 인문자원을 발굴해서 문화관광 프로그램으로 개발



Development of the Contents for Cultural Tourism

Asian Culture Storytelling on the Theme of Mountain Research, collect and utilize narratives, literature, life stories and natural heritage, which belong to the mountain-related cultural areas of Asia

Cultural Tourism Expedition

Construct the database for cultural and historical resources through discovering noted people, places, fine articles in Gwangju, and advertise Gwangju by the publication of "Gwangju Munwha Gyunmunrok" (Travel Guide to the culture of Gwangju)

Permanent Programs for Cultural Tourism Develop cultural tourism programs by discovering and promoting natural and humanities resources of Gwangju, including old paintings, literary works, and art performances

● 꿈다락토요문화학교 매년 3월~11월 미술관, 문화의 집 등에서 뮤지컬, 퍼포먼스, 영화제작, 생태미술 등 문 화예술분야 기획·체험수업 진행(2월 모집) ● 창의예술 학교 매년 4월~11월 여행, 축제기획, 미술체험 등을 주 제로 토요일마다 열리는 '학교 밖 삶의 학교' (3~4월 모 집) ● **아트힐링스쿨** 학교폭력예방 및 학교공동체성 회 복을 위한 문화예술 치유프로그램으로서 광주시내 초· 중·고 10여개 학교에서 실시 ● 예술동아리활동지원 음 악, 연극, 무용, 국악, 다원예술 등 5개 분야 중·고·대학생 공연예술동아리들의 도심 공연 지원(3월 모집) ● 전통 문화관 방학특별강좌 방학 기간 동안 판소리, 전통공예, 다도, 전통음식 등 전통문화특별강좌 참여(1월, 7월 모 집) ●문화예술투어 '소풍유락' 대인시장, 예술의 거리 곳곳의 숨은 매력을 찾아내는 문화투어(수시 모집)

•기간제 전문인력 지역협력형사업, 아시아문화포럼 광주세계아리랑축전, 토요문화학교 등 사업 관련 기간 제 전문인력 채용·모집(각 사업 시기별) ● 자원봉사 및 스탭 아시아문화포럼, 문화이용권, 여행이용권, 페스티 벌오!광주 축제 등 자원봉사자 및 스탭 활동(각 사업 시 기별) ● **모니터요원** 지역문화예술육성지원사업, 아시 아문화예술활성화거점프로그램등사업모니터요원활 동(각사업시기별) ●문화관광탐험대광주문화관광콘 텐츠 발굴 및 명소·명인·명품 답사 후 탐험후기 작성 (2 월 모집) • 전통문화관 전통문화강좌 매년 상·하반기 무형문화재에게 우리 문화의 정수를 배우는 국악, 전통

공예, 전통음식 등 강좌(3월, 8월 모집)

문화 일자리와 문화 체험

청장중년

문화예술교육과 체험활동

어린이 청소년

365 CULTURE LIFE IN GWANGJU



창작 및 공연 활동 지원 ● 지역협력형사업 지원 지역문화예술육성 및 기획, 공 연장상주단체 육성지원 등 6개 문화예술활동 공모 후 우수단체 선정 지원(1월 모집) ●**지역특성화문화예술** 교육지원 아동, 청소년, 가족 등 다양한 지역주민을 대 상으로 한 음악극, 영화, 마당극, 답사 등 문화예술교육 프로그램 공모 후 선정 지원(12월~1월 모집) ●미디어

아트레지던스 미디어아트 분야 작가들을 대상으로 빛

고을아트스페이스 1층 창작공간 입주 및 창작활동 지원

(2~3월 모집) • 대인시장·예술의거리 활성화 다다갤러

리, 한평갤러리, 궁다방 등 작품 전시, 대인예술야시장 만물예술마차, 수요일 '낭만유랑단' 공연(수시) ● 각종 공모 미디어큐브338기획전(1월 모집), 전국오월창작가

요제(4월 모집), 목요상설무대 기획공연(1월 모집), 문화

나무예술단(수시모집), 광주성악콩쿠르(6~8월모집)

문화예술인 및 단체

문화소외계층

공연·체험 다양한 문화서비스

● 문화이용권 카드 기초생활수급자 및 차상위계층에게 공연·전시·영화 등 관람료 및 음반, 도서구입 가능한 문 화카드 발급(3월 신규발급 및 재충전) ●문화이용권 기 획사업 전시회·공연 관람으로 '모셔오는 서비스', 예술 인이 집이나 시설을 찾아가서 공연·문화예술교육 진행 하는 '찾아가는 서비스', 광주 문화시설 탐방 및 체험 '문 화둘레길'(수시 모집) ● 여행이용권 거동이 불편하거나 경제적 부담 때문에 여행이 힘든 사회 문화적 취약계층 을 위한 맞춤형 기획여행 진행(3월 모집) ●**무지개다리** 사업 '우리누리' 이주여성, 외국인 노동자, 새터민 등 이 주민이 주인이 되는 '새터민청소년문화탐험대', 문화예 술만남의장,외국인노동자밴드등진행



광주시민 모두

일상 속의 문화 향유

•페스티벌 오!광주 전국오월창작가요제(5월), 브랜드 공연축제(5~6월), 정율성축제(9월), 세계아리랑축전 (10월) 등 다양한 축제 즐기기 ● 문화관광상설프로그 **랩** 제봉 고경명의 무등산 유람기 '유서석록' 재연(6월), 성산계류탁열도 재연 및 무등산 여름축제(7월), 과거시 험 재연(10월) ● 대인시장·예술의거리 예술의거리 아 트경매, 거리미술제, 복합문화공간 궁다방, 대인예술야 시장(매달 한번), 한평갤러리·갤러리 다다, 거리공연 '낭 만유랑단'●**문화마실** 광주지역 365일 1천8백여개 공 연·전시 정보 알려주는 월간 '문화마실' (주요 갤러리 및 공공기관 배포, 홈페이지 회원 이메일 발송) ●상설공연 무대 목요상설무대(매주 목 오후 7시30분 빛고을아트 스페이스 5층 소공연장), 전통문화관 주말상설무대(매 주토·일오후 3시 전통문화관)

광주문화재단을맘껏활용하세요







503-020 광주광역시 남구 천변좌로338번길 7(구동 12) T.062-670-7400 F.062-670-7429 홈페이지 www.gjcf.or.kr 페이스북 www.facebook.com/gjgjcf 블로그 blog.naver.com/gjgjcf